

CURRICULUM VITAE ET STUDIORUM DI LUCA STIRPE

Nome: Luca STIRPE
Cittadinanza: Italiana

Posizione attuale:

Professore Associato (s.s.d. L-OR/21) presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne – Università ‘G. d’Annunzio’ di Chieti-Pescara

Titoli di studio

2003. Università degli Studi ‘L’Orientale’ di Napoli Dottorato di Ricerca C.A.E.O (Civiltà dell’Asia Estremo Orientale) - XIV ciclo

1999. Centre for Non-Western Studies (C.N.W.S.), University of Leiden (Olanda)
Advanced Master’s Programme della durata di un anno, con borsa di studio e relativo certificato finale

1995. Università degli Studi ‘La Sapienza’, Roma
Laurea in Lingue e Letterature Straniere Moderne, votazione 110/110 e lode

1991. Istituto per l’Africa e l’Estremo Oriente (Is.I.A.O.), Roma
Diploma in lingua e cultura cinese

Corsi di specializzazione ed esperienze lavorative

Dal 2016. Professore Associato per il SSD L-OR/21 (Lingue e letterature della Cina e dell’Asia sud orientale) presso il Dipartimento di Lingue, letterature e culture moderne dell’Università “G. d’Annunzio” di Chieti-Pescara. Titolare per affidamento degli insegnamenti di Filologia cinese, Letteratura cinese III e Lingua cinese I (L-11)

Dal 2009 al 2015. Ricercatore per il SSD L-OR/21 (Lingue e letterature della Cina e dell’Asia sud orientale) presso il Dipartimento di Lingue, letterature e culture moderne dell’Università “G. d’Annunzio” di Chieti-Pescara. Titolare per affidamento degli insegnamenti di Filologia cinese, Letteratura cinese (laurea triennale) e Lingua e traduzione cinese I (Laurea Magistrale)

Dal 2008 al 2009. Docente a contratto di Filologia cinese e di Traduzione cinese-italiano e italiano cinese, italiano-cinese presso l’Università degli Studi ‘G. D’Annunzio’ di Chieti-Pescara

2007. Docente a contratto di Letteratura cinese presso l’Università degli Studi di Perugia (a.a. 2006-2007)

Gennaio-maggio 2007. Docente di Lingua cinese presso l’Istituto Romano per la Formazione Imprenditoriale (I.R.F.I.) di Roma

Dal 2006 al 2009. Docente a contratto di Letteratura cinese presso l’Università degli Studi ‘G. D’Annunzio’ di Chieti-Pescara

Febbraio-maggio 2005. Docente di Lingua cinese presso l'Istituto Romano per la Formazione Imprenditoriale (I.R.F.I.) di Roma

Dal 2003 al 2009. Docente di Lingua cinese presso l'Istituto Italiano per l'Africa e l'Oriente (Is.I.A.O.) di Roma

Dal 2001 al 2005. Docente a contratto di Lingua e letteratura cinese presso l'Università degli studi di Firenze (aa.aa. 2000-2001; 2001-2002; 2002-2003; 2003-2004; 2004-2005)

1997-2000. Lavora come lessicografo alla redazione del *Grande Dizionario Cinese-Italiano* (a cura di Giorgio Casacchia e Bai Yukun), Roma: Isiao – Il Nuovo Ramusio, 2009

1996. Scuola Europea di Traduzione Letteraria (S.E.T.L.), Torino. Corso di Traduzione letteraria dal cinese della durata di 500 ore, finanziato dal Ministero del Lavoro e dal Fondo Sociale Europeo, con relativo attestato

1995. Collabora ad alcune voci del Dizionario *Grande Dizionario Cinese-Italiano* (a cura di Giorgio Casacchia e Bai Yukun), Roma: Isiao – Il Nuovo Ramusio, 2009

1992-93. Università del Popolo (Renmin Daxue), Pechino. Corso di lingua cinese con borsa di studio *gongfei* della durata di un anno offerta dal Ministero degli Affari Esteri, ottenuta in seguito al superamento di concorso nazionale

Pubblicazioni

Volumi

- 2015 *Come una piena a primavera che scorre verso oriente. Il Canzoniere di Li Yu (937-978)*. Roma: Orientalia, 213 pp. (ISBN 9788896851104)
- 2012 *Echi d'amore. Quattro novelle dalle Sanyan e le fonti in cinese classico*. Roma: Aracne, 178 pp. (ISBN 9788854855311)
- 2008 *Tredici piccoli gialli cinesi. Novelle giudiziarie di tarda epoca Ming*. La Sapienza Orientale-Testi Letterari. Roma: Edizioni Nuova Cultura, 106 pp. (ISBN 9788861341463)
- 2003 *Storie d'amore e d'amicizia: anatomia comparata de Le Tre Parole e delle fonti in cinese classico* (monografia depositata presso la Procura e la Questura di Roma ai sensi dell'art. 1 del Decreto Legislativo Luogotenenziale n. 660 del 31-08-1945)

Contributi in rivista/volume

- 2019 'Song Mingwei', in *Caratteri. Letteratura cinese contemporanea*. Pechino: Renmin wenzue – Foreign Languages Press, pp. 116-124 (ISBN 9787119122236)
- 2019 'Tian He', in *Caratteri. Letteratura cinese contemporanea*. Pechino: Renmin wenzue – Foreign Languages Press, pp. 208-218 (ISBN 9787119120256)

- 2019 ‘Observations on Late-Ming Dynasty Detective Fiction’, in *КИТАЙСКАЯ ЛИНГВИСТИКА И СИНОЛОГИЯ*, pp. 431-433 (ISBN 9785728125334)
- 2018 ‘Hu Xudong’, in *Caratteri. Letteratura cinese contemporanea*. Pechino: Renmin wenzue – Foreign Languages Press, pp. 127-131 (ISBN 9787119117768)
- 2017 ‘Li Yuansheng’, in *Caratteri. Letteratura cinese contemporanea*. Pechino: Renmin wenzue – Foreign Languages Press, pp. 118-123 (ISBN 9787119108964)
- 2017 “La nostalgia dell’angelo” in *Wenxin: l’essenza della scrittura* (a cura di C. Bulfoni e B. Mottura). Milano: Franco Angeli, pp. 80-91 (ISBN 9788891761750)
- 2016 ‘Xiao Kaiyu’, in *Caratteri. Letteratura cinese contemporanea*. Pechino: Foreign Languages Press, pp. 180-187 (ISBN 9787119101859)
- 2014 ‘Tian Yuan’ in *Caratteri. Letteratura cinese contemporanea*. Pechino: Foreign Languages Press, pp. 232-241 (ISBN 9787119090061)
- 2014 “Sogno e son desto. Riflessioni sul contesto onirico delle liriche di Li Yu 李煜 (937-978)” in Abbiati M., Greselin F. (a cura di), *Il liuto e i libri*. Venezia: Edizioni Ca' Foscari, pp. 851-868 (ISBN 9788897735816)
- 2011 ‘Liu Xiaobo – Poesie’ in Varriano V. (a cura di), *Monologhi del giorno del giudizio*. Milano: Mondadori, pp. 265-295 (ISBN 9788804612919)
- 2010 “L’amico cinese: piccolo florilegio di fratellanze” in *Il conforto della ragione* (a cura di E. Fazzini, A. Mariani e G. Di Biase). Lanciano: Editrice Itinerari, pp. 417-430 (ISBN 9788886939300)
- 2006 “La scuola della legge: la funzione educativa della narrativa poliziesca cinese medievale”, in *Cultura Italo-Giapponese. Annali del Centro Studi e Ricerche dell’Università di Tokyo in Firenze*, III (2006), pp. 9-28 (ISBN 9788876672217)
- 2005 “Apologia del vernacolo in due prefazioni tardo Ming”, in *Caro Maestro...* (a cura di M. Scarpari e T. Lippiello). Venezia: Cafoscarina, pp. 1105-1116 (ISBN 9788875430580)
- 2001 “La storia di Felice e Armonia: due versioni tardo Ming di una vicenda amorosa”, in *Cina*, XXIX [2001], pp. 119-154 (ISSN 05297451)

1997 “Huang Ming zhushi lianming qipan gong’an. A Collection of Detective Stories Held by the Beijing and Tokyo Libraries”, in *Ming Qing yanjiu*, 1997, pp. 148-237 (ISSN 17248574)

Conferenze e workshop:

2021. ‘Compositional Strategies in Li Yu 李煜 (937-978)’s Ci 詞 Lyrics’. Convegno internazionale “Issues of Far Eastern Literatures” (IFEL), session ‘New Tasks in the Study of Classical Chinese Literature in the Age of Globalization and Informatization’, San Pietroburgo, St. Petersburg University, 30 gennaio 2021

2019. ‘Chinese Crime Literature’. Convegno internazionale “Chinese Linguistics and Sinology”, session ‘Literature’, Mosca, Russian State University for the Humanities, 5 ottobre 2019

2019. ‘Fluttuazioni del sé poetico nelle liriche di Li Yu 李煜 (937-978)’. XVII Convegno dell’Associazione Italiana di Studi Cinesi (AISC). Venezia, Università Ca’ Foscari, 6 settembre 2019

2019. ‘Crime-Resolving Riddles and Conundrums in a 16th-Century Collection of Detective Fiction’, International Conference “Captivating Criminality 6. Metamorphoses of Crime: Facts and Fictions”, session ‘China and Crime: Tradition and Disseminations’. Pescara, Università “G. d’Annunzio”, 15 luglio 2019

2019. ‘Profondo Giallo. Fatti e misfatti della narrativa giudiziaria di epoca Ming’. Conferenza “Il giallo fra Oriente e Occidente”. Napoli, Università degli Studi “L’Orientale”, Palazzo Corigliano, 8 maggio 2019

2017. ‘Musiche di versi ricolme. Riflessioni sulla traduzione del *Canzoniere* di Li Yu’. Siena, Sala Confucio presso l’Università per Stranieri di Siena, 24 novembre 2017

2017. Presentazione del volume ‘I destini dei fiori nello specchio’ (a cura di D. Guida). Napoli, Università di Napoli ‘L’Orientale’. 16 marzo 2017

2013. ‘Il colto, il volgare e l’assassino. Due incontri sulla letteratura vernacolare’. I: ‘Fra colto e volgare c’è di mezzo il mare? Anatomia comparata di una novella di Feng Menglong (1574-1646) e delle fonti in cinese classico’; II: ‘Nel segno del giallo. Forma e funzioni della narrativa giudiziaria di epoca Ming’. Milano, Istituto Confucio-Università degli Studi di Milano, 2-3 maggio 2013

2012. ‘Teoria e pratica nella traduzione della poesia cinese classica’. Secondo ciclo di lezioni specialistiche per i dottorandi in ‘Civiltà, culture e società dell’Asia e dell’Africa – Curriculum Asia Orientale’. Roma, Università ‘La Sapienza’, Dipartimento Istituto di Studi Orientali (ISO), 26-27 giugno 2012

2010. ‘Un ponte in giallo. Implicazioni inter e transculturali della narrativa giudiziaria cinese di epoca imperiale’, intervento al ciclo di conferenze “Latitudini del giallo” organizzato dal Gabinetto Scientifico Letterario G.P. Vieusseux. Firenze, Palazzo Strozzi

2005. ‘Dall’Oriente all’Orient-Express’. Giornata di studi organizzata dal Centro Studi e Ricerche dell’Università di Tokyo in Firenze. Firenze, Area N.O.

2004. 'Versi di...vini'. Presentazione, lettura e discussione di poesie cinesi e giapponesi sul vino. Firenze, Ass. Giardino dei Ciliegi

2003. 'Poesie di primavera'. Presentazione, lettura e discussione di poesie cinesi e giapponesi sulla primavera per il ciclo "Voci di poeti dal mondo". Firenze, Studio A

2000. 'Who's blaming Deng Tong?', intervento al workshop "Emotions and States of Mind in Chinese Sources". XIII Conferenza della European Association of Chinese Studies (E.A.C.S.), Torino

Altro

- Dal 2021. Membro del Collegio di Dottorato "Lingue, Letterature e Culture in Contatto", Dipartimento di Lingue, letterature e culture moderne - Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara
- Novembre 2016-ottobre 2017. Presidente del Corso di Studio L11 (Lingue e letterature straniere), Dipartimento di Lingue, letterature e culture moderne - Università 'G. d'Annunzio' di Chieti-Pescara
- Dal 2011 al 2013. Membro del Collegio di Dottorato L.A.I.F. (Lingue, letterature, culture), Dipartimento di Lingue, letterature e culture moderne - Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (cicli XXVII-XXVIII-XXIX)
- Membro del Comitato Scientifico della Collana 'Zhonghua' – Aracne Editrice
- Membro del Comitato Scientifico di 'Florientalia' – Asian Studies Series – Università di Firenze
- Membro dell'Editorial Board di 'Ming Qing yanjiu' – Università di Napoli 'L'Orientale'
- Membro dell'Associazione Italiana di Studi Cinesi (A.I.S.C.)